

6180

چگونگی

آموزش زبان انگلیسی

نویسنده: جرمی هارمر

مترجم:

دکتر محمد عطاءزاده

مدرس دانشگاه فرسنگبان

پردیس آیت الله طالقانی

فروردین ۱۳۹۵

سرشناسه : جرمی هارمر

عنوان و نام پدید آور: چگونگی آموزش زبان انگلیسی / نویسنده: جرمی هارمر

مترجم: محمد عطارزاده

مشخصات نشر: قم، سابقون، ۱۳۹۵

مشخصات ظاهری: ش، ۲۷۱، ص: مصور، جدول، نمودار

شابک: ۶ - ۱ - ۷۴۶ - ۹۶۴ - ۹۷۸ -

وضعیت فهرست ریس: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: how to teach english

موضوع: زبان آموزی

شناسه افزوده: عطارزاده، محمد، ۱۳۳۸ مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۵ چ ۸ ۲۳ / ۸ ۱۱۲۸ PE

رده بندی دیویی: ۲۴ / ۴۲۸

شماره کتاب شناسی ملی: ۴۲۰۱۵۱۱

چاپ اول فروردین ماه ۱۳۹۵، انتشارات سابقون، مرکز پخش: قم، خیابان حجیه، جنب دانشگاه قرآن و عترت، ساختمان مهر، نشر انتخاب روز، تلفن: ۰۲۵۳۷۸۳۹۴۷۶

کلیه حقوق محفوظ و مخصوص مترجم است. هرگونه تکثیر و چاپ ممنوع و شرعا حرام است.

قیمت: ۱۸۰۰۰۰ ریال

فهرست مندرجات

۷	مقدمه مترجم
۸	مقدمه
۱۰	فصل ۱ فراگیران
۱۰	دلایل یادگیری
۱۱	بافت های متفاوت برای یادگیری
۱۴	تفاوت های فراگیران
۲۳	اهمیت انگیزه
۲۴	مسئولیت یادگیری
۲۷	فصل ۲ مدرسان
۲۷	توصیف مدرسان خوب
۲۸	چه مدرسائی در کلاس هستند
۳۰	نقش های مدرس
۳۱	رابطه صمیمی
۳۵	وظایف مدرس
۳۶	مهارت های مدرس
۴۳	هنر یا علم؟
۴۵	فصل ۳ مدیریت کلاس درس
۴۵	مدیریت در کلاس درس
۴۵	معلم در کلاس درس
۴۸	استفاده از صدا در کلاس
۴۹	صحبت کردن با زبان آموزان
۵۰	آموزش دادن
۵۰	زمان اختصاص داده شده به صحبت دانش آموز و صحبت معلم
۵۱	استفاده از زبان مادری در کلاس
۵۳	ایجاد مراحل مختلف دروس
۵۵	شکل های متفاوت تقسیم در کلاس
۵۸	گروه بندی های مختلف زبان آموزان
۶۳	فصل ۴ توصیف یادگیری و آموزش
۶۳	بچه ها و زبیل

۶۴	فراگیری و یادگیری
۶۶	متدهای مختلف در زمان های متفاوت
۷۰	عناصر لازم برای یادگیری موفقیت آمیز زبان (ESA)
۷۵	توالی درسی ESA
۸۰	ESA و برنامه ریزی
۸۲	فصل ۵ توصیف زبان
۸۲	معنی در بافت
۸۳	عوامل زبان
۸۸	فرمها و معانی
۹۰	ادوات سخن
۱۱۱	معنی فرضی
۱۱۴	هم آبی کلمات
۱۱۶	نقش های زبانی
۱۱۷	متن و کلام
۱۱۹	متغیر های زبانی
۱۲۳	فصل ۶ تدریس سیستم زبان
۱۲۳	تدریس جنبه های گوناگون زبان
۱۲۶	توضیح معنا
۱۲۷	توضیح ساختار زبان
۱۲۸	تکرار و تمرین کنترل شده
۱۳۱	مثال هایی از آموزش سیستم زبان
۱۴۴	اشتباهات، خطا ها و تلاش ها
۱۴۵	تصحیح اشتباهات دانش آموزان
۱۴۸	فصل ۷ آموزش خواندن
۱۴۸	دلایل خواندن
۱۴۸	انواع خواندن
۱۴۹	سطوح خواندن
۱۵۰	مهارت های خواندن
۱۵۱	اصول خواندن
۱۵۲	توالی خواندن
۱۵۸	پیشنهادهای بیشتری برای خواندن
۱۶۱	ترغیب دانش آموزان به خواندن به صورت گسترده
۱۶۴	فصل ۸ آموزش نوشتن
۱۶۴	دلایل آموزش نوشتن
۱۶۵	موضوعات نوشتاری

۱۶۶	توالی نوشتاری
۱۷۰	پیشنهادهای بیشتر برای نوشتن
۱۷۴	تصحیح فنون نوشتاری
۱۷۵	دستخط
۱۷۶	فصل ۹ آموزش صحبت کردن
۱۷۶	دلایل آموزش صحبت کردن
۱۷۷	زنجیره گفتاری
۱۸۲	بحث
۱۸۲	پیشنهادهای بیشتر گفتاری
۱۸۶	تصحیح گفتار
۱۸۷	معلمان هنگام هدایت گفتاری چه کار می کنند
۱۸۹	فصل ۱۰ آموزش گوش کردن
۱۸۹	دلایلی برای گوش کردن
۱۹۰	انواع متفاوتی از گوش کردن
۱۹۱	سطوح شنیدن
۱۹۱	مهارت های شنیداری
۱۹۲	اصول شنیداری
۱۹۳	توالی شنیدن
۲۰۱	پیشنهادهای شنیداری بیشتر
۲۰۵	وینتو و امکانات شنیداری
۲۰۸	فصل ۱۱ استفاده از کتب درسی
۲۰۸	گزینه های انتخاب جهت استفاده از کتب درسی
۲۱۰	اضافه ، اقتباس و جابجایی نمودن (مطالب کتاب درسی)
۲۱۵	دلایل موافق و مخالف استفاده از کتب درسی
۲۱۷	انتخاب کتاب درسی
۲۱۹	فصل ۱۲ طرح ریزی دروس
۲۱۹	دلایل طرح ریزی
۲۲۰	طرح پیشنهادی برای اقدام
۲۲۱	اشکال درس
۲۲۲	طراحی سؤالات
۲۲۵	قالبهای طرح درس
۲۲۹	طراحی بخشی از درس
۲۳۴	پس از درس (و پیش از درس قبلی)
۲۳۷	فصل ۱۳ آزمون سازی
۲۳۷	دلایل آزمون گرفتن از دانش آموزان
۲۳۸	آزمون های خوب

- ۲۴۰..... انواع آزمون
- ۲۴۶..... تصحیح نمودن آزمون ها
- ۲۵۰..... طراحی آزمون ها
- ۲۵۳..... فصل ۱۴ چه کنیم اگر؟
- ۲۵۳..... چه کنیم اگر تمام دانش آموزان در سطوح مختلف باشند؟
- ۲۵۵..... چه کنیم اگر کلاس بسیار پر جمعیت باشد؟
- ۲۵۸..... چه کنیم اگر دانش آموزان اصرار به استفاده از زبان مادری خود داشته باشند؟
- ۲۵۹..... چه کنیم اگر دانش آموزان تکلیف خود را انجام ندهند؟
- ۲۶۱..... چه کنیم اگر دانش آموزان از روحیه همکاری در کلاس برخوردار نباشند؟
- ۲۶۵..... چه کنیم اگر دانش آموزان زمانی برای صحبت کردن نداشته باشند؟
- ۲۶۷..... چه کنیم اگر دانش آموزان محتوای track صوتی را متوجه نمی شوند؟
- ۲۶۸..... چه کنیم اگر برخی دانش آموزان قبل از سایرین تکلیف خود را زودتر به پایان می رسانند؟

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمه مترجم

کتابی که پیش روی دارید ترجمه کتاب *how to teach english* نوشته جرمی هارمر که در سال ۲۰۰۷ چاپ دوم آن ویرایش گردیده است. در این کتاب نویسنده به روش های گوناگون آموزش مهارت های زبان انگلیسی می پردازد. هنر نویسنده در توجه دقیق به تمام وقایعی است که در کلاس رخ می دهد، می باشد. اما این توجه به جزئیات هیچگاه او را از ساختار اصلی کتاب که آموزش مهارت های زبانی است دور نداشته است. این کتاب در ۱۴ فصل به منظور چگونگی آموزش زبان انگلیسی تشکیل شده است. فصل های دوم و سوم کتاب پیرامون فراگیران، مدرسان، مدیریت کلاس و ۴ فصل پایانی آن در زمینه تهیه و تدوین کتب درسی، سبک های تدریس، آزمون سازی، شرایطی که در کلاس ممکن است رخ دهد و اقدامات لازم جهت حل مشکلات پیش آمده، می باشد. لذا این فصل ها عمدتاً قابل استفاده تمامی معلمان و دست اندرکاران آموزشی می باشد. ۸ فصل بقیه کتاب به طور اختصاصی به چگونگی آموزش زبان انگلیسی می پردازند که شامل آموزش توصیف یادگیری، توصیف زبان انگلیسی، آموزش سیستم زبان، آموزش مهارت های چهار گانه ی خواندن، صحبت کردن، نوشتن و شنیدن می باشد. لازم به ذکر است که بخش ضمائم کتاب عمدتاً شامل فعالیت های عملی است که ترجمه آن ها هدف اصلی تمرین ها را نشان نمی دهد به همین دلیل مترجم از ترجمه آن ها خودداری نموده است.

این کتاب نتیجه تدریس درس " تدریس عملی " به دانشجویان کارشناسی ارشد زبان انگلیسی می باشد و بدین وسیله مراتب قدر دانی خود را به همه ی عزیزانی که قلم و قدم در عرصه ی پژوهش می زنند، بویژه جامعه ی فرهیخته فرهنگیان که همواره طلابه داران فرهنگ و هنر می باشند، ابراز می کنم.

محمد عطارزاده

فروردین ۱۳۹۵